

Welcome to Hatyai

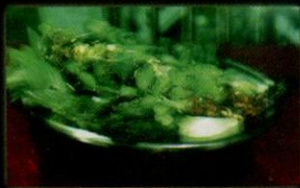
INSIDE

Tourist Guide



Songkhla National Museum

Today Popular Menu



Pla Shon Lui Suan

freecopy®
October 2001

digital
photo by 
Cover : Golden Mermaid Statue,
Samila Beach, Songkhla



RAJYINDEE HOSPITAL HATYAI

Tel. (074) 220300-4 Fax. (074) 221039

EMERGENCY CALL : (074) 462222

119 Rajyindee Rd., Hatyai, Songkhla 90110 Thailand.

www.rajyindee.com

F5

C3



Nowadays,

Thai products are ready
to move through the age
of globalization proudly with
products of exceptional quality
and refinement under the
symbol of

**THAILAND'S
B R A N D**

Interested in **Thai Products**
and services, please contact us...

**Export Promotion
Center-Hatyai**



Department of
Export Promotion
Ministry of Commerce,
Royal Thai Government

7-15 Jootee-Uthit-1 Rd., Hatyai, Songkhla 90110

Tel. (074) 234-349, 231-744 Fax. (074) 234-329

E-mail : dephd@hadyai.loxinfo.co.th



Visit us at www.dephtai.go.th

Hansa Plaza

CHINESE RESTAURANT * CABARET SHOW

韓莎 卡巴萊 (人妖歌舞秀)

CABARET SHOW!

in HATYAI

Show time

6.00 p.m. - 8.00 p.m.

Dinner + Cabaret Show

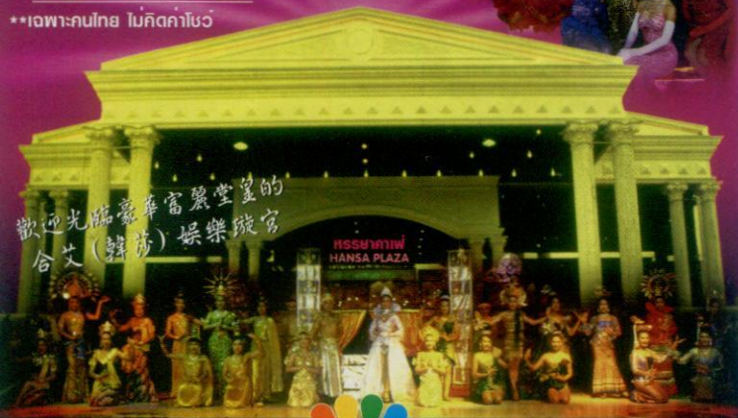
9.00 p.m. - 10.00 p.m.

Cabaret Show

10.00 p.m. - 12.00 p.m.

Sexy Show No Charge

*เฉพาะคนไทย ไม่คิดค่าโชว์



歡迎光臨豪華富麗堂皇的
合艾 (韓莎) 娛樂殿堂

HANSA'S CAFE

There're more than
100 Pretty Singers here !!



HATYAI HANSA PLAZA Co., Ltd.

1 Hansa Pattana Rd. (Raj-Uthit Rd.) Hatyai, Songkhla.

Tel. 074 - 363777-80 Fax. 074 - 363781

D1

MANHATTAN Club

Enjoy the extremely fun
and the variety of music
arranged by DJ TEAM



PRETTY FLY
BAND

45 Klongrian 1 Rd., Hatyai, Tel. (074) 236150-4

C5

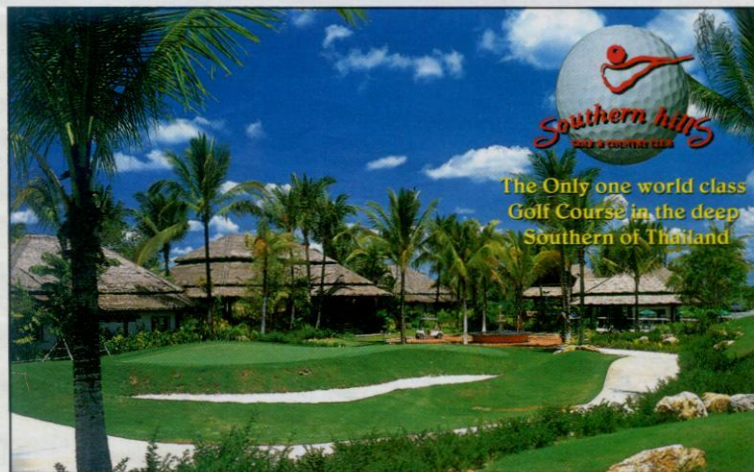
Because We Love
Our Impression
Photograph.

SHINE STUDIO
WEDDING &
PORTRAIT PHOTOGRAPHY

97 Suphasarnrangsarn Rd., Hatyai

TEL. (074) 351144, (01) 608-9080

D2



Southern Hills
GOLF & COUNTRY CLUB

The Only one world class
Golf Course in the deep
Southern of Thailand

Address : Kanchanavanich Rd., Banrai (Highway Hatyai-Sadao) located just 17 km. from Hatyai

Tee time & Reservations : (66)- 74 - 343560 - 3 / (66)- 1 - 6093385 Fax : (66)- 74 - 343564



ODEAN SHOPPING MALL

โอเดียนช้อปปิ้งมอลล์
ODEAN SHOPPING MALL
ศาลาใหม่ HATYAI

Thammanoonvithi Road.,
Hatyai, Songkhla. 90110 Thailand

Tel.(074) 353390-9 Fax.(074) 236647



National Museum of Songkhla Province

Is located at Jana Rd., Formerly the museum was a private residence of Phraya Sunthralak (Nate Na Songkhla) and was constructed in B.E. 2421, now it is used as a museum of Songkhla Province for keeping large number of various antiques

Open : Wednesday - Sunday
9.00 a.m. - 4.00 p.m.



พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติสงขลา

วันนี้ Tourist Guide จะพาท่านไปเที่ยวชมโบราณสถานของเมืองสงขลา สถานที่ตั้งอยู่ที่ ถ.จนะ โดยก่อนหน้าที่จะเป็นพิพิธภัณฑ์ดังกล่าว ได้เป็นสถานที่พักส่วนตัวของพระยาสุนทรธรรพ์ (เนตร ณ สงขลา) ผู้ช่วยราชการเมืองสงขลา ช่วงปี พ.ศ.2421-2437 ปัจจุบันถูกใช้เป็นที่ทำการพิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติของจังหวัดสงขลา เพื่อเก็บรวบรวมวัตถุโบราณล้ำค่าขนาดใหญ่มากมาย ให้ท่านได้เลือกชมและศึกษาความเป็นมาของเมืองสงขลา

เปิดให้เข้าชมตั้งแต่วันพุธ-วันอาทิตย์ เวลา 9.00-16.00 น.



GRAPHIC DESIGN & PRINTING,
MARKETING CONCEPT,
ADVERTISING AGENCY
AIRPORT MEDIA (PHUKET-KRABI-HATYAI)

Phukhao
advertising

phukhaoad@hotmail.com

Tel.(074) 355600, 01-8973636, 01-5979932

Today Popular Menu of Hatyai

Pla Shon Lui Suan

(Serpenthead fish fried & spicy with various of vegetable)

ปลาช่อนลุยสวน



- Ingredient :** Cabbage, Basil, Mint leaves, Onions, String beans, Lime, Winged bean, Chili and Ginger.
- Flavoured water :** Powder chili, Lime fish sauce, Sugarcane, Monosodium, Roasted rice, Sliced parsley, Sliced onions, Sliced onions tree & Maggi sauce be mixed up together.
- Cooking :** Boiling all kind of vegetables providing them on the rim of plate. Take a fried crispy Pla Shon fish (use medium hot) put it on the plate and scatter over by onion, ginger and lime. Then take flavoured water pour over on the fish and ready to serve for everyone.
- เครื่องปรุง :** หัวผักกาด ผักบุ้งจีน กระหล่ำปลี หัวพวย ใบโหระพา สารแหน่ หอมแดง ชিং มะนาว พริกขี้หนู
- น้ำปรุงรส :** พริกป่น น้ำมัน น้ำปลา น้ำตาล ผงชูรส ข้าวสารคั่ว ผักชีฝรั่งซอย หอมแดงซอย ต้นหอมซอย ซอสผัดน้ำ
- วิธีปรุงรส :** นำผักทุกอย่างมาลวก จัดตั้งจานเป็นผักเคียง จัดเตรียมหัวผักกาดที่เตรียมไว้ทั้งหัวทอดให้กรอบใส่ไฟปานกลาง จัดใส่จานพร้อมผักลวกที่เตรียมไว้ เสิร์จแล้วนำ หอมแดง ชিং มะนาว หั่นเป็นสี่เหลี่ยมลูกเต๋าโรยหน้า
- น้ำปรุงรส :** นำส่วนผสมทุกอย่างมาคลุกเคล้ารวมกัน ชิมรสพอกลมกล่อม แล้วนำไปราดตัวปลาที่เตรียม เป็นอันพร้อมเสิร์ฟ

** เมนูจานย่อย โดยร้านอาหารครัวชาบา Introduction food of Chaba Restaurant Tel. 074 462200





LEE GARDENS PLAZA HOTEL

Taste all delicious food everyday at Lee Gardens Plaza Food court, a modern decorated food center serving fresh and delicious local food at standard price.



29 Prachathipat Rd., Hatyai, Songkhla Tel: 66-74-261-111 Fax: 66-74-353-555
www.leeplaza.com E-mail: reservation@leeplaza.com



Seafood & Thai food



Open Daily : 11.00 a.m. - 12.00p.m.
 357 Thammanoonvithee Rd., Tel. 074-462200



Hatyai Translation Office / ศูนย์แปลภาษา 為各國僑民辦理合法之結婚登記

86 Mongkolphacha 1 Rd, Hatyai, Songkhla. 90110 (Near Ta-Lae Thai Seafood)

INTERNATIONAL

Tel/Fax (074) 359838
(01) 748-6399

- Stamp by certify correct translation - Legal marriage certificate registration
- ประทับตรารับรองยื่นกระทรวงต่างประเทศ



where we'll to enjoy drinks **TONIGHT!**

คืนนี้...
เที่ยวที่ไหนดี?

The Zulu Pub & Restaurant.

คืนนี้ ถ้าคุณผ่านไปแถว โรงแรมปรีณ ถ. ธรรมบุญวิทย์ คงเห็นร้านอาหารเปิดใหม่
เพื่อเอาใจนักท่องเที่ยว เห็นการตกแต่งจากด้านหน้า บ้ายบอกว่าชื่อ “ Zulu ”
ด้านในบอกเล่าแนวคิดของเจ้าของร้านได้ชัดเจน ด้วยการตกแต่งร้านแบบซาฟารี (Safari)
เปิดเป็นอาหารหลายรายการน่าสนใจ รับรองถูกใจนักชิม ทั้งหลายแน่นอน อะไรเด็ด ตามไป
จากพนักงานที่คอยให้การต้อนรับด้วยไมตรี

หัวค่ำถ้าใครชอบฟังเพลงสดส์คันทรี่สบายๆ ไปที่นี้ไม่ผิดหวัง ส่วนคอเพลงร็อก
ต้องอีกหน่อย ชอบเพลงไหนขอได้จากวง “ The Experience Band ” ทุกวัน สิบปากว่า
ไม่เท่าตาเห็น..ของแบบนี้คงต้องแวะไปสัมผัสด้วยตัวเอง!



Every Night you can listen
the best live music with
the experience Band in
Rock & Roll style late at night,
but early night listen
acoustic song.


The other lively atmosphere of Westside Saloon

**The Best of Ceramics
and Decorate Products** E3

*Retail &
Wholesale*

**STEP
by
NED**

4th Floor, Lee Gardens Plaza Hotel, Hatyai.
Tel. 074-350203, 01-6981448

 C2

President Hotel

420 Phetkasem Road, Hatyai, Songkhla
Tel.(074) 349500, 244477, 230608 Fax.(074) 230609

C1 **達利泰海鮮**
新鮮、魚、蝦、蟹

Raj-Uthit Rd., Hatyai
(Near Telephone Center)
Tel. 074-359682,
253100

**THA-LAY THAI
SEAFOOD**
FRESH SHRIMP
CRAB - FISH

 E3

PINK HOTEL

Every night meet
The T TAP BAND
Pretty Girl Singers
& No Bra Girls!

Every Friday-
Saturday Night
Special Super
Model Show

Enjoy with
Varietal
Entertainment

*Ven
Sky Lounge*
12th Floor

Tel. (074) 230960-4, 239863-4, 239831-3

Galaxy Café E4
(former Paradise) **River Inn Hotel Hatyai**

Modern
Sexy Chorus


Showtimes :
6.30 p.m. and
11.00 p.m.

Cabaret

Taste delicious food by the
best Chefs from famous
restaurant in Bangkok
Seeing the show :-

- * **GALAXY CABARET SHOW**
(the original Cabaret-
Show in Hatyai)
- * **Pretty Girl Singers**
- * **Sexy Chorus & Sexy Dancers**
dazzling with the perfect
Light and Sound system.

Reservation Call : 074-356621, 236790, 424651, 01-8967211, 01-8968500 Fax : 074-231871

 C5

Pink Lady Hotel
Hatyai • Thailand

24/11-12 Sanehanusorn Rd., Hatyai
Tel. (074) 230960-4
Fax. (074) 235218
(Beside Lee Gardens Plaza)

Snooker Club

Cafe

Relax Sexy Club

Massage

Ancient Massage

YONGDEE HOTEL

Ideally
located right
in the town
center



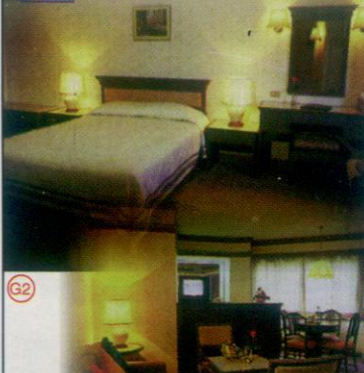
Authorized
Money
Changer

E2

99 Niphat Uthit 3 Rd., Hatyai
Tel. (074) 234350-7 Fax. (074) 237436



The
Florida Hotel



G2

8 Sripoowanart Rd. Hatyai, Songkhla
Tel : (074) 234555, 233590, 243921
Fax : (074) 234553

Hokkee
RESTAURANT



G3



福記餐室

肉鴨橋黃名著
桌會蘭月·菜飯午中
席筵慶喜·酌小宴大
Hatyai Branch (area of Florida Hotel)
☎ 074-247591-2

(合艾分樓)

For Tuk Tuk :- สก๊ตโกชนา (บริเวณโรงแรมฟลอริดา)

DAILY TOUR

全程包旅遊 E2

- ☺ Songkhla (4 Place) 四處名勝包午餐 (海鮮) 250.-
+ Seafood
(10.00 a.m. - 2.00 p.m.)
- ☺ Phuket (Patong Beach) (3 Day) 2,500.-
- ☺ Samui (3 Day) 2,400.-
- ☺ Krabi (3 Day) (Tiger Cave) 1,990.-
- ☺ Pattaya (3 Day) 5,200.-

Blueship Travel
Car Rent

License No.41/074

& 074-245086, 350628

E-mail : Blueship@hotmail.com

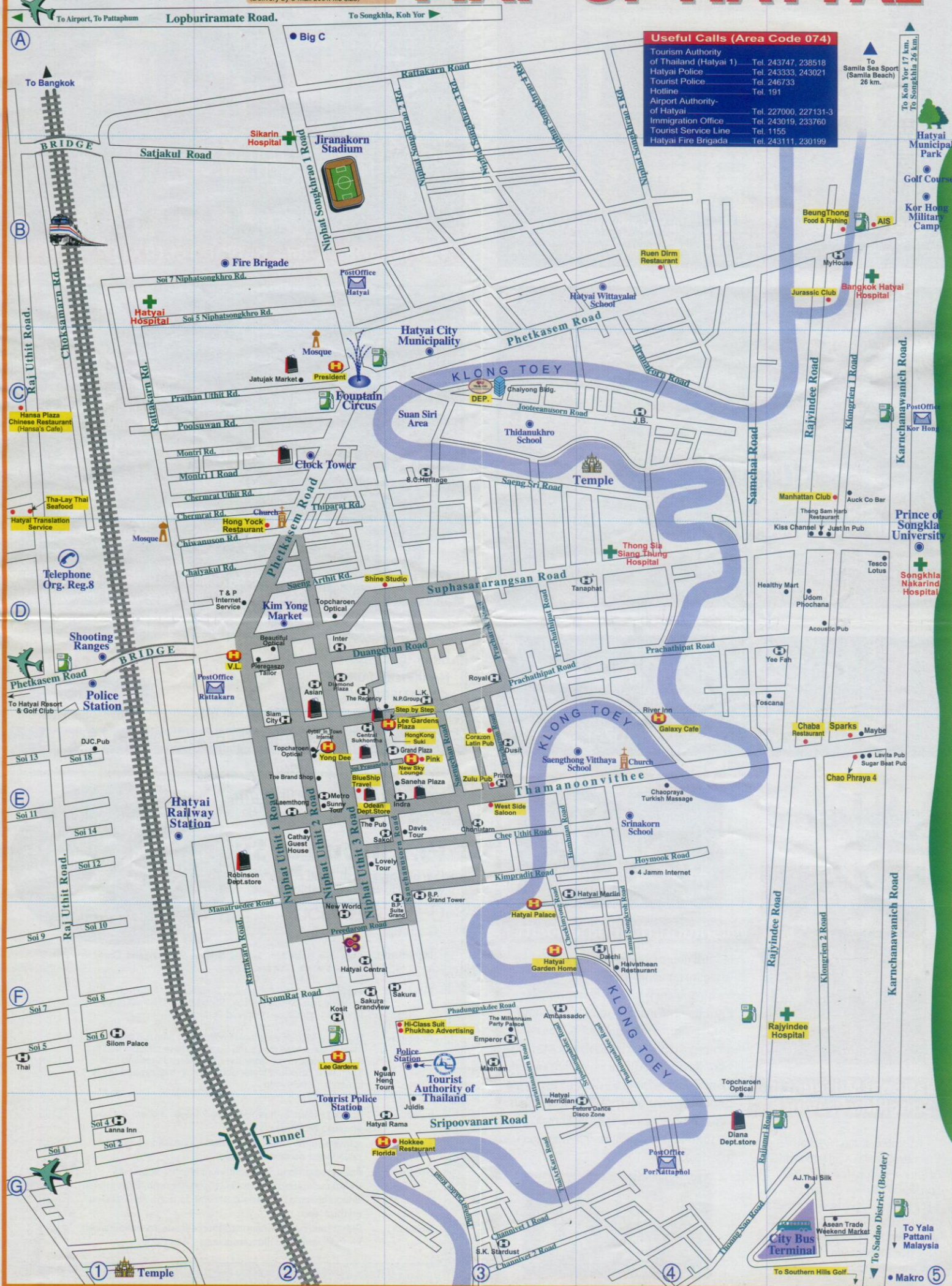


Entrance
Odean Shopping Mall Car Park

This map is not drawn to scale

This "Hatyai City's MAP image" is **FreeCopy !!** for everyone who interested.
If you need, please contact us at address :- **phukhaoad@hotmail.com**
(Delivery by e-mail 200 k file size)

MAP OF HATYAI



香江火鍋



**HONGKONG
SUKI**

Lee Gardens Plaza (Fl. G)

29 Prachathipat Rd.
Hatyai Songkhla

Tel. 66-74-351-678



Open daily
10.00 a.m.-10.00 p.m.

Enjoy excellent and test traditional
Thai Cuisine at this authentic

B4



Traditional Thai
atmosphere
and gracious
hospitalities



Ruen Dirm
Classical Thai Restaurant

Niphat songkhro 5 Rd., Hatyai, Songkhla.

Tel. 074-239248

(Behind Bank of Thailand, Southern Branch)

(B5)

FOOD GARDEN & FISHING PARK

Beung Thong



Relax & Tasting
Delicious Variety **Foods** in
Natural Atmosphere,
Seafood-Thai-Chinese-Thai Eastern...

OPEN DAILY
9 a.m. - 12 p.m.



สวนอาหาร **เบึงทอง** ฟิชซิ่งปาร์ค
บริการอาหาร-เครื่องดื่ม-ซีฟู้ด-ไทย-จีน-อีสาน
ถ.เพชรเกษม ท่าศาลาอยู่ ติดร.ร.สุภัทโธ (หลังร้านก๋วยเตี๋ยว)
Located on **Petkasem Road**, Hatyai, close to Suphattano School (Behind KruHuan shop)

Tel. 074-234872
01-8972770

(F3)

Apochy Band



- Sometime Restaurant • Kiss Music Lounge
- Jen Jen Ancient Massage • Snooker Club

51/2 Hoi Mook Rd., (Cheekimyong) HATYAI
Tel. (074) 234444, 356735-7, 239736
Fax. (074) 234444

The other lively atmosphere of Westside Saloon

Every night you can listen
the best live music with
The Experience Band in
Rock & Roll Style late at night,
but early night listen acoustic song

72 Thammanoonvithi Rd., (Beside Prince Hotel) Hatyai Tel. 074-225139

LET'S PARTY

30 October
HALLOWEEN
FANCY NIGHT CONTEST

31 October
Loy Krathong
Festival



Corazon Pub & Restaurant

Start : When sunset till 2.00 am.
Featuring : Lot of game + prizes



41 Pracharom Rd., Hatyai.
Tel. 074-350360

For Tuk Tuk :
โกวราซอน ปับ แอนด์ เรสโตรองท์

JURASSIC CLUB & KARAOKE



Chivas 1 Bottle
Free V.I.P. Room
Free Mixer

- VIP. Rooms Karaoke
- Charming Hostesses
- Party VIP. Rooms (up...up..)



Rajyindee Rd., Hatyai
Tel. 074-236610, 365156

for Tuk Tuk : ขวาคีตติ์ คาราว็อง

Hatyai Vegetarian Festival

17-25 October 2001

Hokkee Restaurant (Hatyai Branch)

We are the originator of tasty Han Palao (Goose in Red Soy Sauce). Invite everyone tasting about more than 100 delicious Chinese menu within roomy hall which an cooked by more experience cooker everyday in fair price,



ภัตตาคารฮกเกี๊ยะโกชนา ดันตำรับท่านพะโล้รสเลิศ เชิญทุกท่านลิ้มลองความอร่อย
ได้ทุกวัน ด้วยเมนูอาหารจีนแน่นกว่า 100 รายการ ภายในสถานที่โอ่โถง อาหาร
ทุกจานปรุงอย่างพิถีพิถัน โดยกุ๊กฝีมือเยี่ยม ในราคาย่อมเยา พร้อมการบริการที่เป็น
กันเอง



Sometime Restaurant

Today, I'm glad to invite you to see the Campaign for special person like you. 1st order Carlsberg Beer one bottle (Normal price) get Free ! one bottle (Normal on every Friday, Saturday night from 18.00-21.00 hrs. 2nd Get Johnie Walker Red Label one bottle immediately when you pay 390 Baht only (Limited Products), See you at sometime Restaurant, Hatyai Garden Home Hotel.

วันนี้ขอเชิญท่านพบกับแคมเปญสำหรับคนพิเศษเช่นคุณ สั่งเบียร์คาร์ลส์เบิร์ก 1 ขวด ในราคาปกติรับฟรี ! เบียร์คาร์ลส์เบิร์กขวดเล็กอีก 1 ขวด ตั้งแต่ 18.00 น.-21.00 น. พร้อมรับของรางวัลมากมายจากคาร์ลส์เบิร์ก ทุกวันศุกร์และเสาร์

แคมเปญที่ 2 เพียงคุณจ่าย 390 บาท รับจอห์นนี่ วอร์คเกอร์ แรดเลเบลล์ ทันที 1 ขวด (สินค้ามีจำนวนจำกัด) แล้วพบกันที่ห้องอาหาร Sometime โรงแรมหาดใหญ่ การ์เด้นโฮม นะคะ

Lee Gardens Plaza Hotel

Every meal, you can eat deliciously with all fresh food in fair price at Food Court 4th Lee Gardens Plaza. Here a modern roomy hall and then are various styles food your Thai - Chinese - Japan western and very hot Esan food. See us at Food Court the 4th floor, Lee Gardens Plaza "Food Top Center" Open Daily : 10.00 a.m.-10.00 p.m.

ไม่ว่าจะเป็นมือเที่ยง หรือมือไหนๆ เลือกสรรความอร่อย สด ใหม่ ในราคาสุดประหยัด ได้ที่ Food Court ชั้น 4 Lee Gardens Plaza สถานที่กว้างขวาง ตกแต่งทันสมัย ที่นี่...มีอาหารหลากหลายสไตล์ให้คุณเลือกอีกอร่อย ทั้ง ไทย จีน ญี่ปุ่น หรืออาหารอีสานรสแซบ! ศูนย์รวมอาหารชั้นนำ อร่อยถูกปากราคาถูกใจ แวะสัมผัสได้ แล้วยที่ Food Court ชั้น 4 โรงแรมลีการ์เด้นส์ พลาซ่า



PHI PHI Tour

Phi Phi Tour 3 Days 2 Nights Only 2,100 baht (Include All, Hotel at Ao Nang Beach and Phi Phi Island, City Tour, Food, Transfer, Snorkeling and Shopping)

- * Sightseeing Nopparattara Beach and Ao Pha Nang Beach
- * Phi Phi Island by Luxury Ferry (Not Fishing Boat)
- * Viking cave see bird net harvesting and variety of old ship sculpture
- * Sightseeing and Snorkeling Free at Maya Bay (The Beach Film)
- * Shopping Night Market at Ao Nang Beach (Sea Sand Sun Package)

Contract (074) 245-086, 350-628

ท่องเที่ยวเล ฟีฟี 3 วัน 2 คืน รวมทุกอย่าง ทั้งอาหาร ที่พักเหราริมหาดอ่าวนาง และเกาะฟีฟี คำนวณเที่ยว ค่าไกด์ เพียง 2,100 บาท

- * ชมธรรมชาติ วนอุทยานนพรัตน์ธารา, ว่ายน้ำที่หาดอ่าวนาง
- * เที่ยวเกาะฟีฟี ดำน้ำดูปะการังฟรี ที่หาดมหาเยา (ตามหนังเรื่องเดอะบีช)
- * ชมภาพเขียนเรือใบโบราณบนผนังถ้ำพญานาค
- * ชมการเก็บรังนกในถ้ำไวกิ้ง
- * ชีบปั้ง โน้ต มาเก๊า ที่อ่าวนาง (คล้ายหาดป่าตอง-ภูเก็ต)

สายด่วน 074-245086, 074-350628 (รถออกทุกวันเวลา 09.00 น. (คนเดียวก็เที่ยวได้นะคร้าบ..)

Rajyindee Hospital Hatyai

is the first Private's Hospital of Southern Thailand. The hospital is received the ISO 9002 CERTIFICATE all of systematic, and we are the quarter (25%) of hospital all over the country which is to certify that we have standard in HA-HOSPITAL ACCREDITATION service. We have more services to everyone, as follow:- Health care yearly, both in - out the hospital service - Home Health care service - X-rays by computer and MRI center of Southern, Thailand - Ambulance Emergency center, Call : (074) 462222, 220300-4, 221040-4, 24 hours, daily Email : ryh@hadyai.loxinfo.co.th Homepage : http ://www.logical.co.th/ryh



โรงพยาบาลราชยินดี หาดใหญ่ เป็นโรงพยาบาลเอกชนแห่งแรกในภาคใต้ที่ได้ผ่านการรับรอง ISO 9002 ทั้งระบบ และเป็น 1 ใน 4 ของโรงพยาบาลทั่วประเทศที่ผ่านการรับรองมาตรฐานคุณภาพโรงพยาบาล (HA-HOSPITAL Accreditation) ให้บริการรักษาพยาบาลในด้านต่าง ๆ อาทิ :- บริการตรวจสุขภาพประจำปีทั้งในและนอกสถานที่ - บริการดูแลสุขภาพที่บ้าน (HOME HEALTH CARE) - ศูนย์เอกซเรย์คอมพิวเตอร์ และศูนย์ MRI ภาคใต้

- ศูนย์บริการรถพยาบาล (EMERGENCY CALL) (074) 462222, 220300-4, 221040-4 บริการทุกวันตลอด 24 ชั่วโมง

The new experiences of your travel

D2



V.L. HATYAI HOTEL

合艾威羅酒店

1-3-5-7 Niphat-Uthit 1 Rd., Hatyai.

Tel. (074) 352201-8 Fax. (074) 352210



Tower Room

Convention Room

Benjarong Restaurant

E5

CHAOPHYA4
เจ้าพระยา



pearl of asia

happiness
& enjoyable

520 Thamanoonvithi Rd.
Hatyai Songkhla, Thailand

Tel. 074-262520-34

2 DIGITAL
GSM
WATTS

จีเอสเอ็ม
2 วัตต์

แรงชัดทั่วไทย
มั่นใจทั่วภาคใต้



คุ้มค่าด้วยบริการเสริมมากมาย
ไม่เสียค่าบริการรายเดือนเพิ่ม

ติดต่อกันใจ ใน 5 ทวีปทั่วโลก
ด้วยบริการข้ามแดนอัตโนมัติ

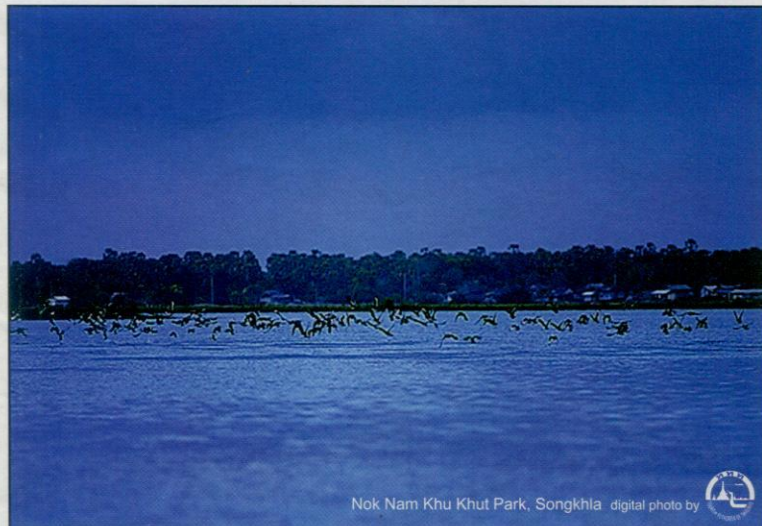


Graphic Design
& Printing
Advertising Agency
Phuket Airport
Media

ออกแบบ - พลัสสิ่งพิมพ์ทุกชนิด
โบรชัวร์ โปสเตอร์ ใบปลิว เมนู บานพับ
เอกสารสำนักงานฯ ป้ายโฆษณาทุกขนาด
แผนที่แบบเชิงพาณิชย์
แผนที่ท่องเที่ยว - สื่อโฆษณาในสนามบินภูเก็ต

Phukhao
advertising

Tel. 074-355600, 01-8973636, 01-8967262 e-mail: phukhaoad@hotmail.com



Nok Nam Khu Khut Park, Songkhla digital photo by

